



FIELDMANN[®]
Home & Garden Performance



FZP 5316-B

English	25-40
Čeština.....	41-56
Slovenčina	57-72
Magyarul	73-88
Polski	89-104



- EN** Please read the instructions carefully before starting the machine.
- CZ** Před spuštěním stroje si pečlivě přečtete návod k používání.
- SK** Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
- HU** Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
- PL** Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.

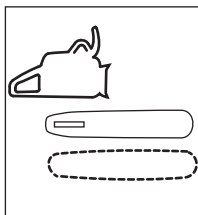


- EN** DELIVERED ITEMS
CZ OBJEM DODÁVKY
SK ROZSAH DODAVKY
HU SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM
PL ZAKRES DOSTAWY

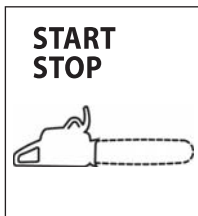




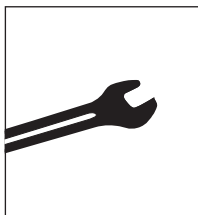
- EN** SAFE WORK WITH CHAIN SAW
CZ BEZPEČNÁ PRÁCE S MOTOROVOU PILOU
SK BEZPEČNÁ PRÁCA S MOTOROVOU PÍLOU
HU BIZTONSÁGOS MUNKA A MOTOROS FŰRÉSSZEL
PL BEZPIECZNA PRACA Z PIŁĄ ŁAŃCUCHOWĄ



- EN** STARTING-UP THE MACHINE
CZ UVEDENÍ DO PROVOZU
SK UVEDENIE DO PREVÁDZKY
HU ŪZEMBE HELYEZÉS
PL URUCHOMIENIE



- EN** OPERATION
CZ PROVOZ
SK PREVÁDZKA
HU ŪZEMELTETÉS
PL EKSPLOATACJA



- EN** MAINTENANCE
CZ ŪDRŽBA
SK ŪDRŽBA
HU KARBANTARTÁS
PL KONSERWACJA



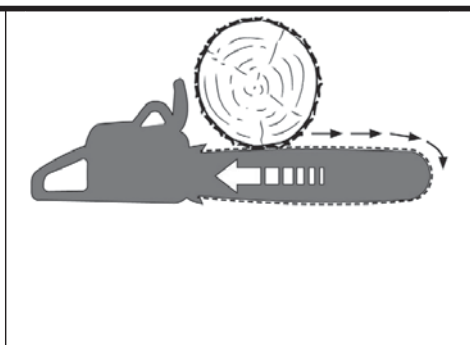
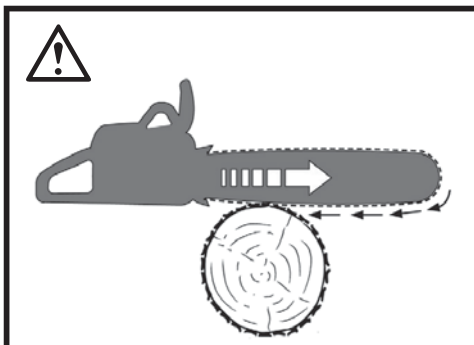
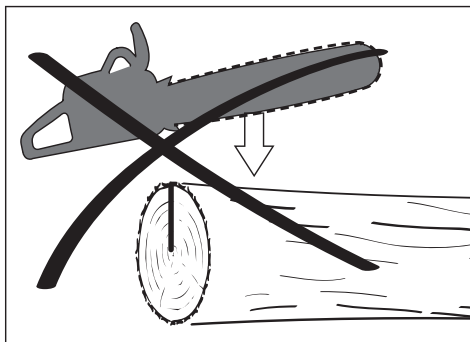
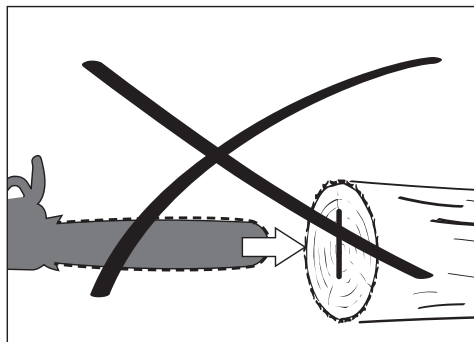
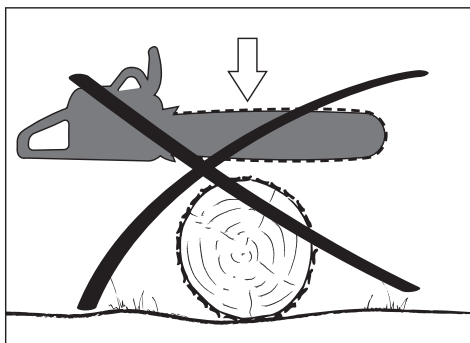
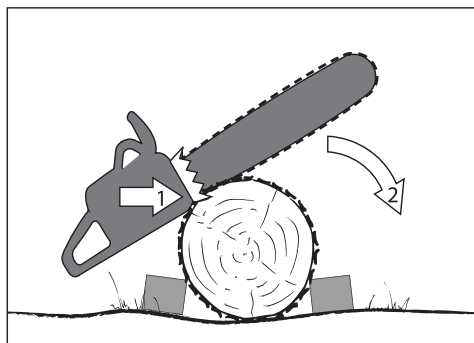
EN INSTRUCTIONS FOR CUTTING

CZ POKYNY PRO ŘEZÁNÍ

SK POKYNY PRE REZANIE

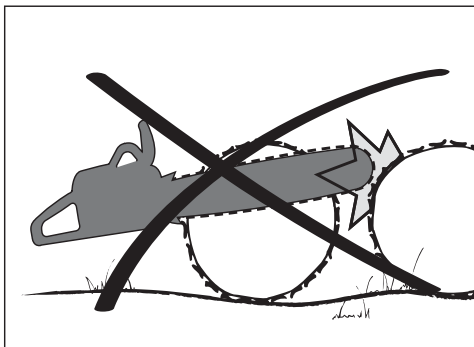
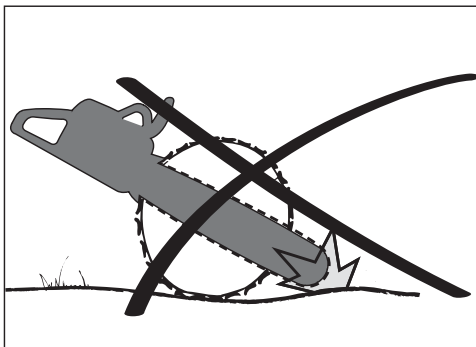
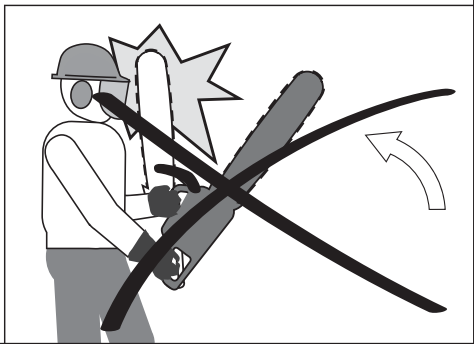
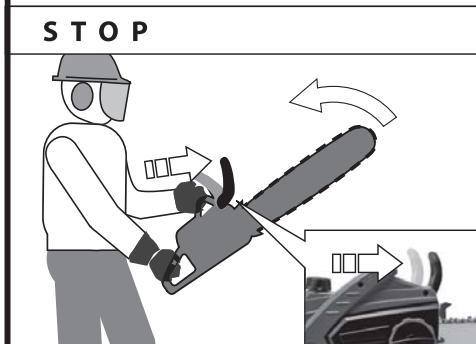
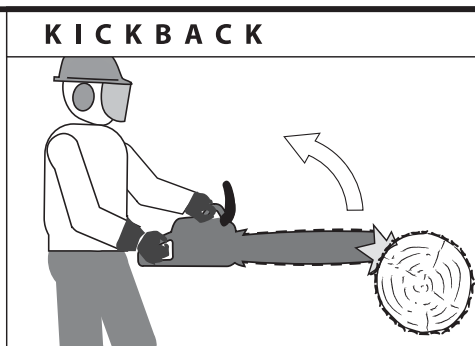
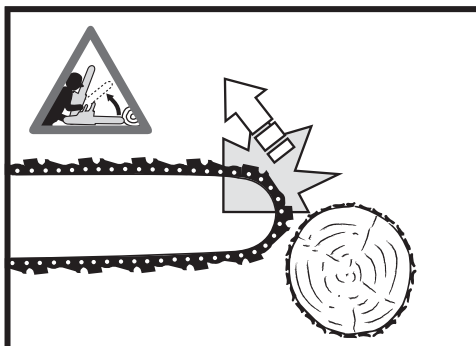
HU VÁGÁSI UTASÍTÁSOK

PL INSTRUKCJE CIĘCIA



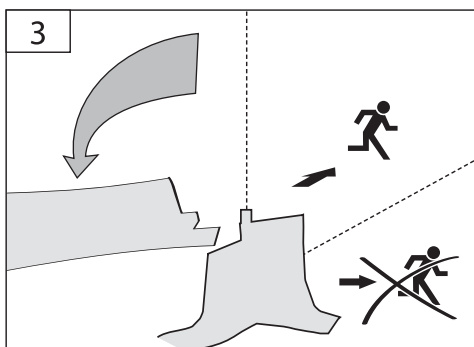
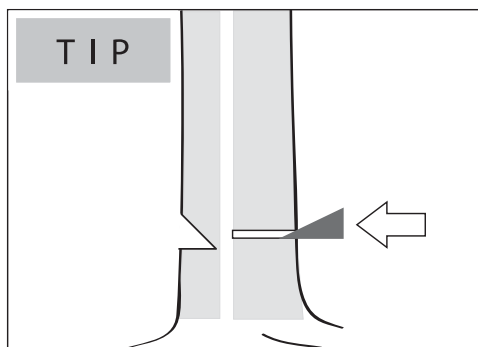
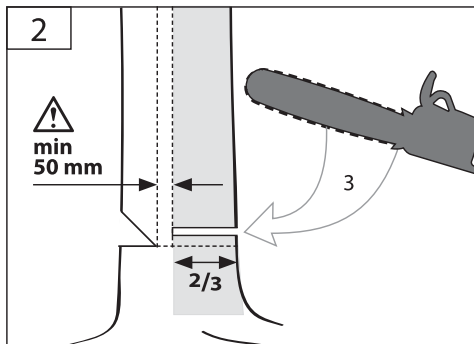
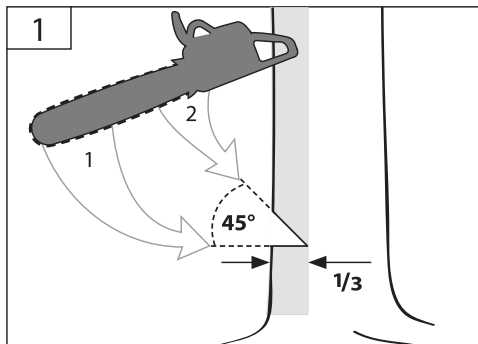
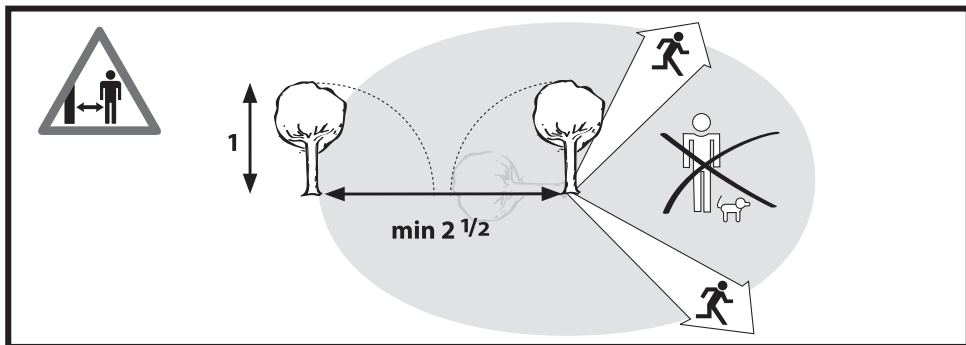


- EN** BACK KICK
CZ ZPĚTNÝ NÁRAZ
SK SPÄTNÝ NÁRAZ
HU VISSZACAPÓDÁS
PL ODRZUT





- EN** TREE LOGGING
CZ KÁCENÍ STROMU
SK KÁLANIE STROMU
HU FA KIVÁGÁS
PL WYCINKA DRZEW





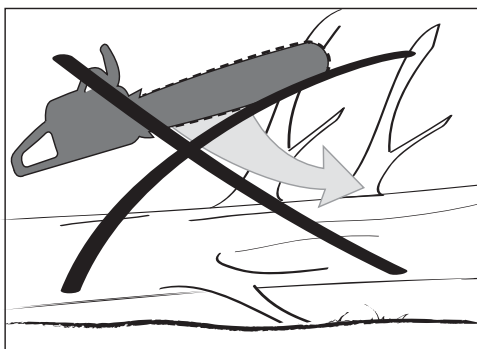
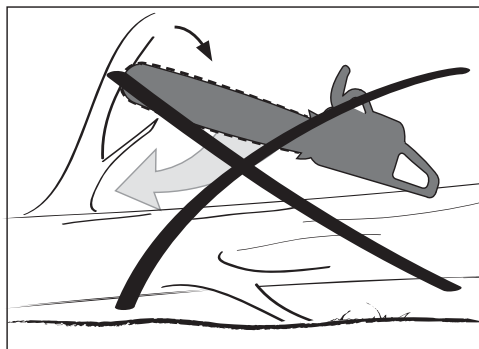
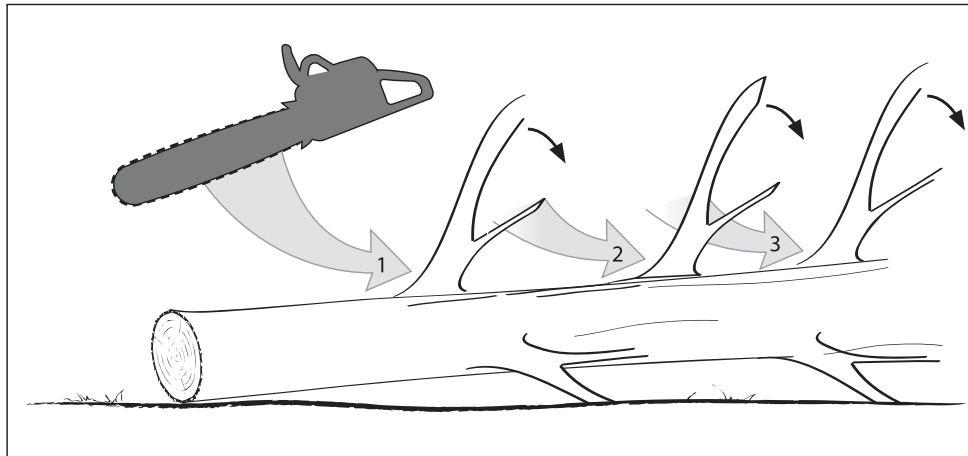
EN BRANCHES REMOVAL

CZ VYVĚTVOVÁNÍ

SK ODVETVOVANIE

HU GALLYTALANÍTÁS

PL ODGAŁĘZIANIE





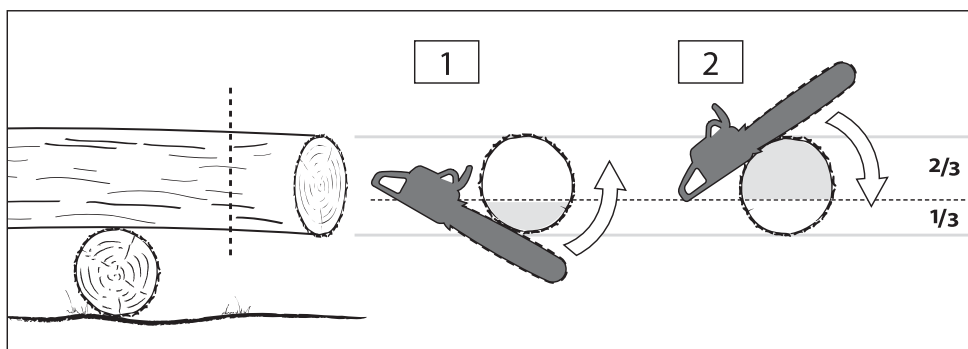
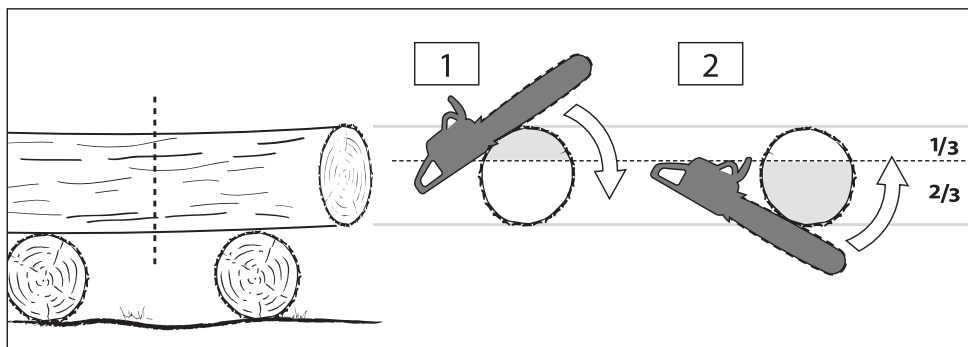
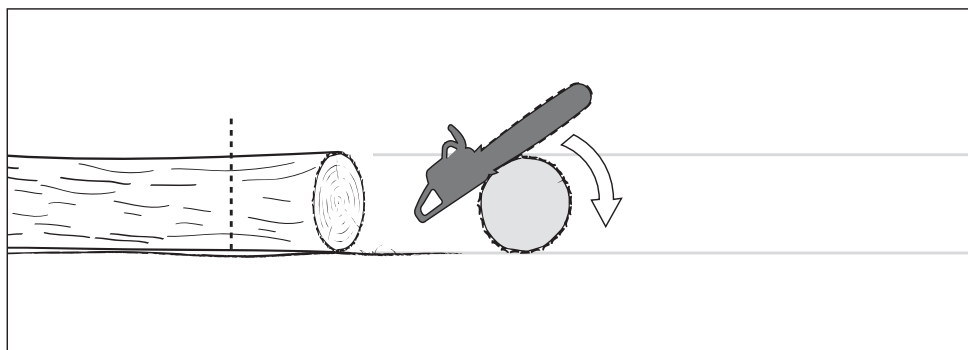
EN TRUNK TRIMMING

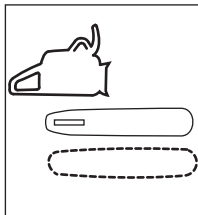
CZ PŘÍŘEZÁVÁNÍ KMENU

SK PRÍREZÁVANIE KMEŇA

HU A FATÓRZS FELVÁGÁSA

PL PRZYCINANIE PNIA





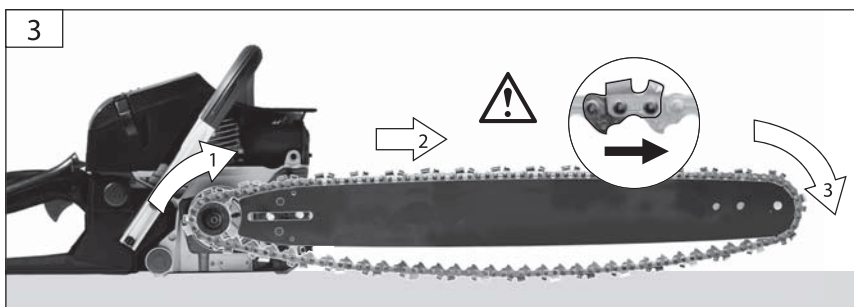
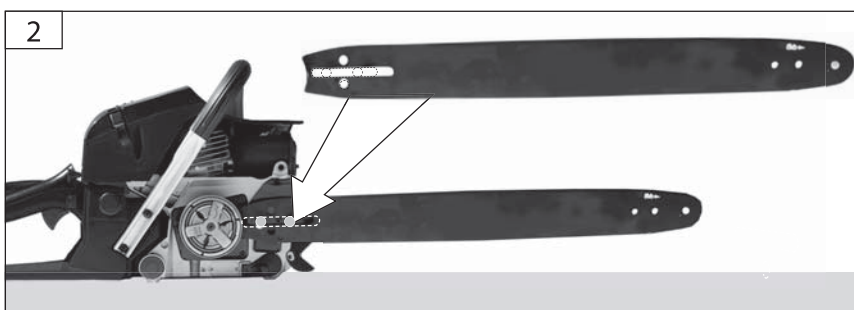
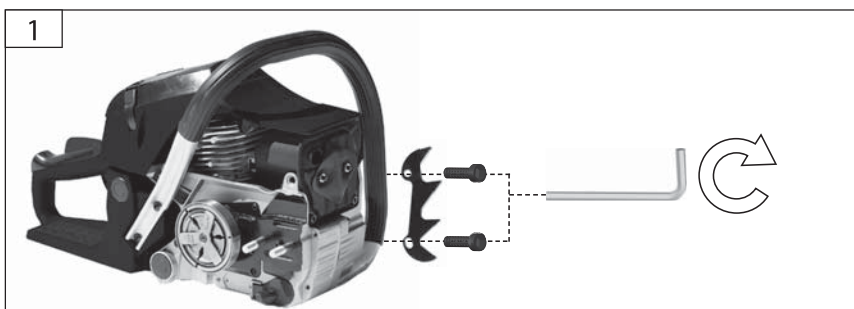
EN ASSEMBLY OF CHAIN BAR AND CHAIN

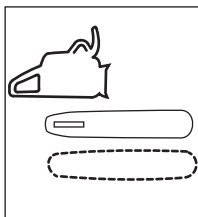
CZ MONTÁŽ ŘETĚZOVÉ LIŠTY A ŘETĚZU

SK MONTÁŽ REŤAZOVEJ LIŠTY A REŤAZE

HU A LÁNCLEC ÉS A LÁNC FELSZERELÉSE

PL MONTAŻ PROWADNICY I ŁAŃCUCHA





EN ASSEMBLY OF CHAIN BAR AND CHAIN

CZ MONTÁŽ ŘETĚZOVÉ LIŠTY A ŘETĚZU

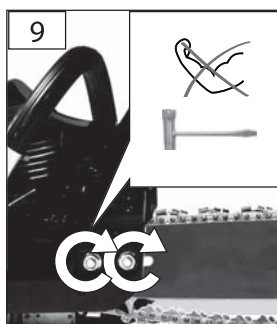
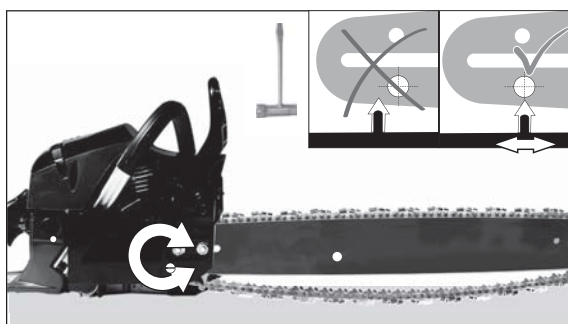
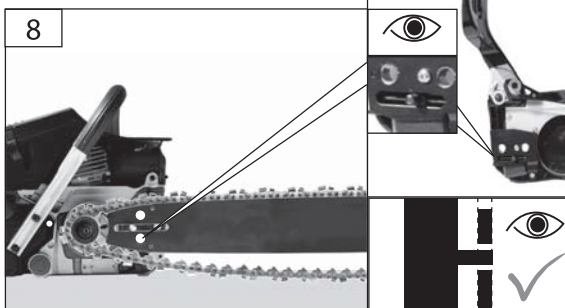
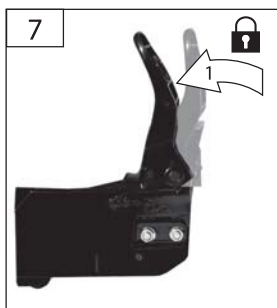
SK MONTÁŽ REŤAZOVEJ LIŠTY A REŤAZE

HU A LÁNCLELC ÉS A LÁNC FELSZERELÉSE

PL



KS 400-53 V



10



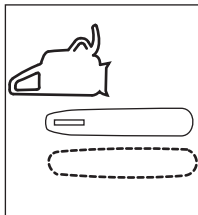
EN CHAIN TENSION

CZ NAPNUTÍ ŘETĚZU

SK NAPNUTIE REŤAZE

HU LÁNC FESZÜLTSGÉT

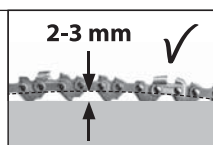
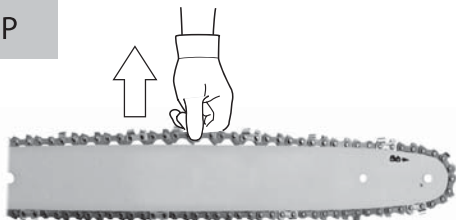
PL NAPINANIE ŁAŃCUCHA



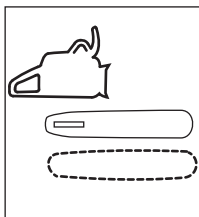
- EN** CHAIN TENSION
CZ NAPNUTÍ ŘETĚZU
SK NAPNUTIE REŤAZE
HU LÁNC FESZÜLTSGÉT
PL NAPINANIE ŁAŃCUCHA



TIP



- EN** Repeat tensioning of new chain after approx. 5 cuts. With the engine off, check and adjust the chain tension after every 50 cuttings.
- CZ** Napnutí nového řetězu po cca pěti řezáních opět seřídte. Poté při vypnutém motoru zkontrolujte a nastavte po každých 50 řezáních napnutí řetězu.
- SK** Napnutie novej reťaze po cca piatich rezaniach opäť nastavte. Potom pri vypnutom motore skontrolujte a nastavte po každých 50 rezaniach napnutie reťaze.
- HU** Az új lánc feszültségét kb. 5 vágás után újra állítsa be. Azután kikapcsolva motornál ellenőrizze és állítsa be minden 50.-ig vágás után a lánc feszültségét.
- PL** Wyreguluj napięcie nowego łańcucha po około pięciu cięciach. Następnie, przy wyłączonym silniku, sprawdzaj i reguluj napięcie łańcucha po każdych 50 cięciach.



EN CHAIN TENSION

CZ NAPNUTÍ ŘETĚZU

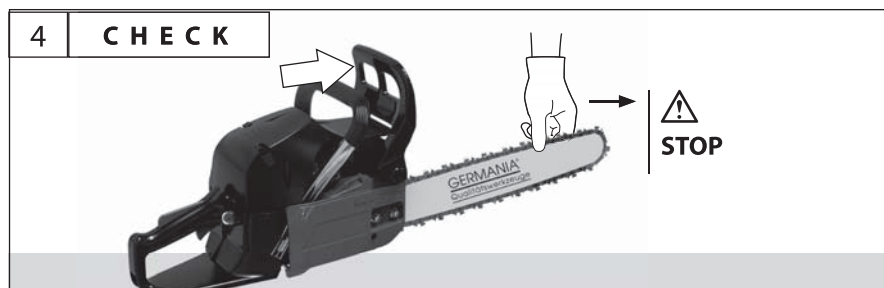
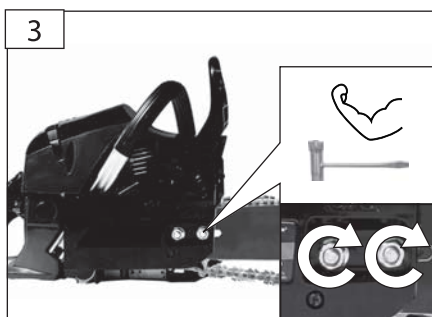
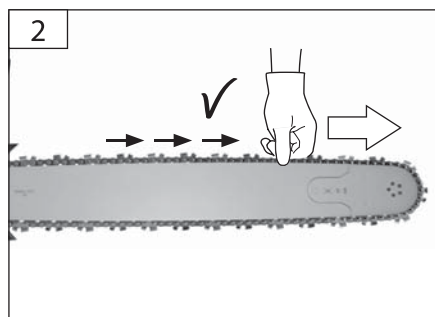
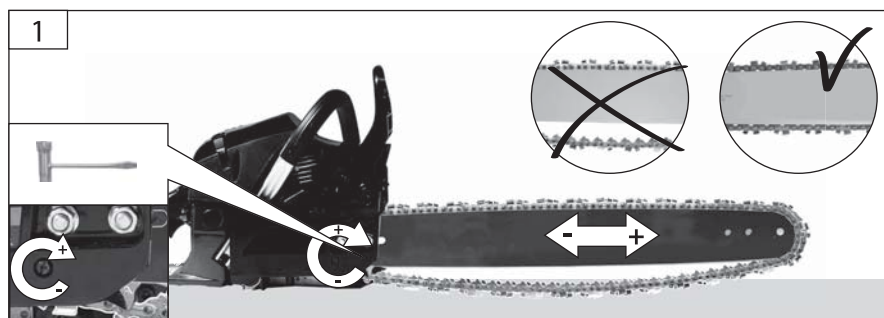
SK NAPNUTIE REŤAZE

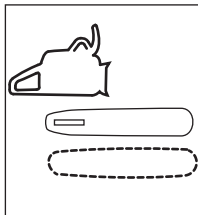
HU LÁNC FESZÜLTSGÉT

PL NAPINANIE ŁAŃCUCHA



KS 400-53 V

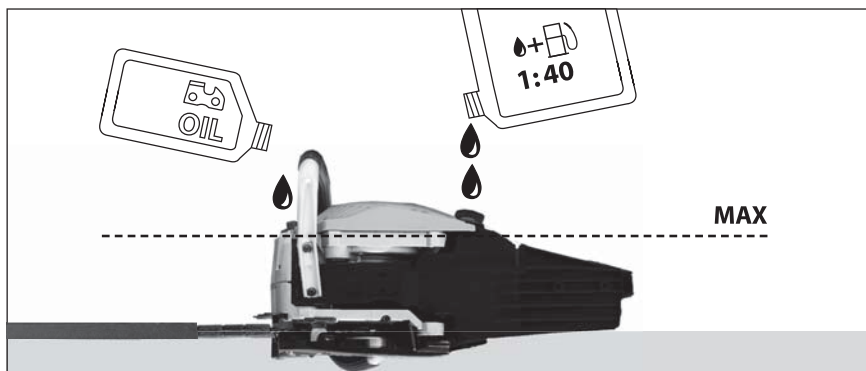
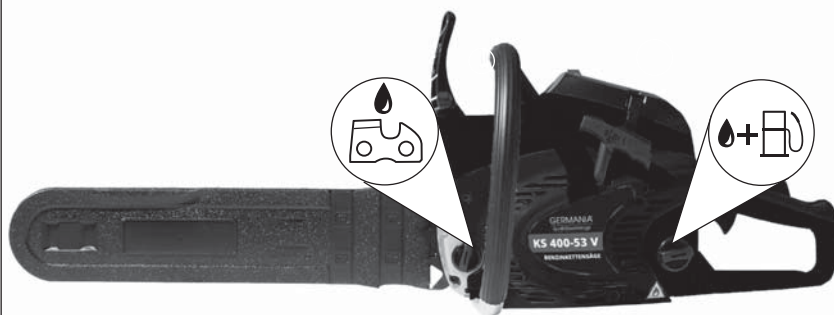




- EN** FUEL TANK FILLING
CZ TANKOVÁNÍ
SK TANKOVANIE
HU TANKOLÁS
PL UZUPEŁNIANIE PALIWA



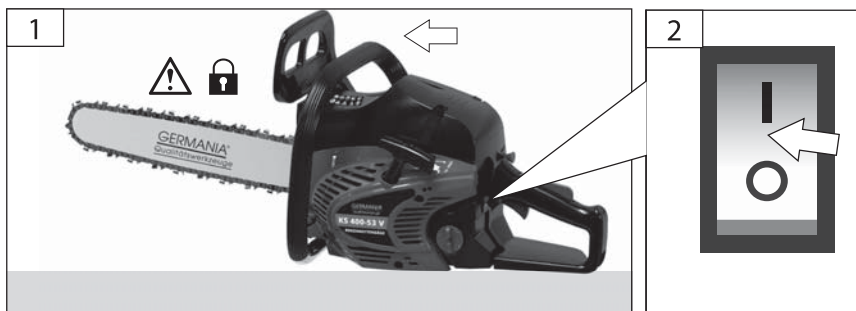
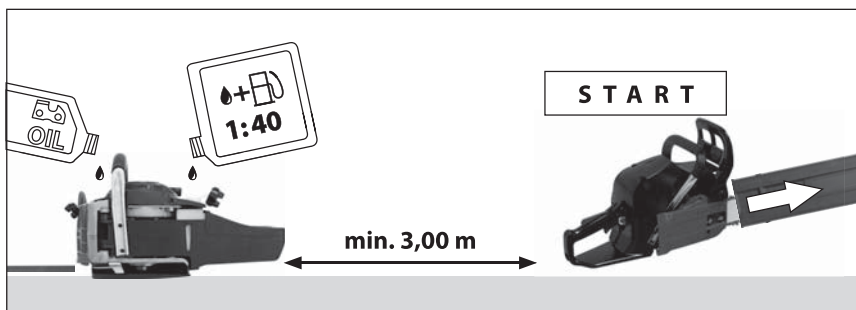
KS 400-53 V



START STOP

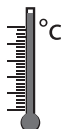


- EN** OPERATION
CZ PROVOZ
SK PREVÁDZKA
HU ÜZEMELTETÉS
PL EKSPLOATACJA



3

- EN** COLD START
CZ STUENÝ START
SK STUENÝ ŠTART
HU HIDEG STARTOLÁS
PL ZIMNY ROZRUCH



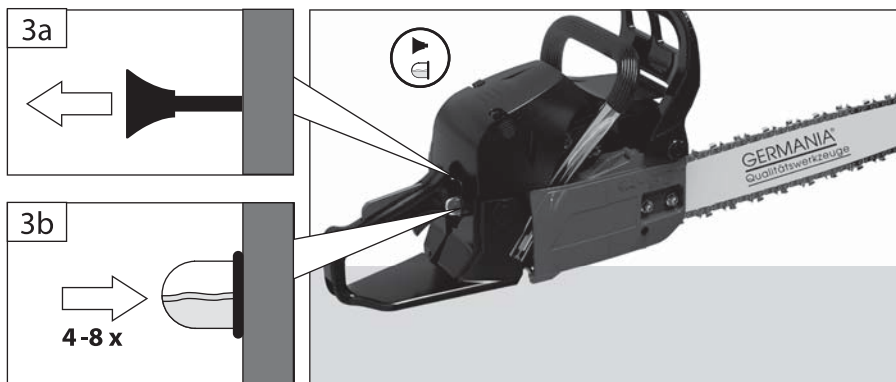
6

- EN** WARM START
CZ TEPLÝ START
SK TEPLÝ ŠTART
HU MELEG STARTOLÁS
PL CIEPLY ROZRUCH

START STOP



- EN** OPERATION / COLD START
CZ PROVOZ / STUDENÝ START
SK PREVÁDZKA / STUDENÝ ŠTART
HU ÜZEMELTETÉS / HIDEG STARTOLÁS
PL PRACA / ZIMNY ROZRUCH



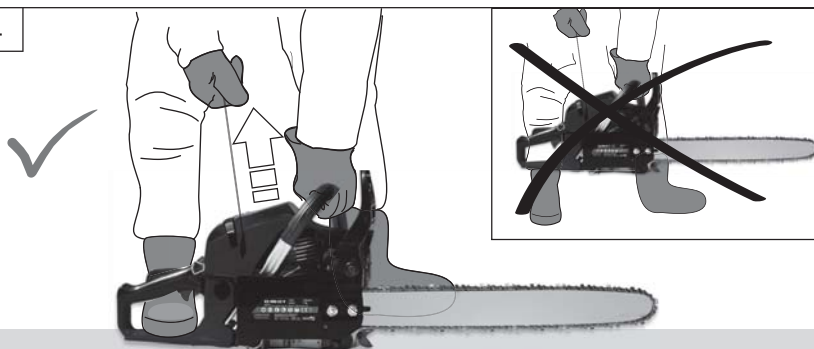
START STOP



- EN** OPERATION / COLD START
CZ PROVOZ / STUDENÝ START
SK PREVÁDZKA / STUDENÝ ŠTART
HU ÜZEMELTETÉS / HIDEG STARTOLÁS
PL PRACA / ZIMNY ROZRUCH



4



EN Pull firmly the starting rope approx. 3-5 times till the first noise of running is evident.

CZ Za nahazovací lanko zatáhněte silně cca 3-5×, dokud nedojde k prvnímu slyšitelnému zapálení.

SK Za štartovacie lanko zatiahnite silno cca 3 – 5., pokým nedôjde k prvému počutelnému zapáleniu

HU A startoló zsinárt 3-5× erősen rántás meg, addig, míg hallhatóan be nem kapcsolódik.

PL Pociągnij mocno przewód zasilający około 3-5 razy, aż nastąpi pierwszy słyszalny zapłon.

5



START STOP



EN OPERATION / WARM START

CZ PROVOZ / TEPLÝ START

SK PREVÁDZKA / TEPLÝ ŠTART

HU ÜZEMELTETÉS / MELEG STARTOLÁS

PL PRACA / CIEPŁY ROZRUCH



EN Start-up of warm engine. Start-up of cool engine.

CZ Startování zahřátého motoru. Startování po studeném startu.

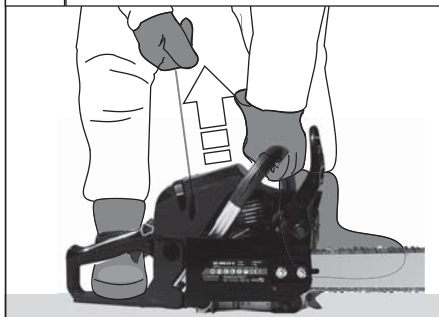
SK Štartovanie zahriateho motora. Štartovanie po studenom štarte.

HU Felmelegedett motor startolása. Startolás hideg start után.

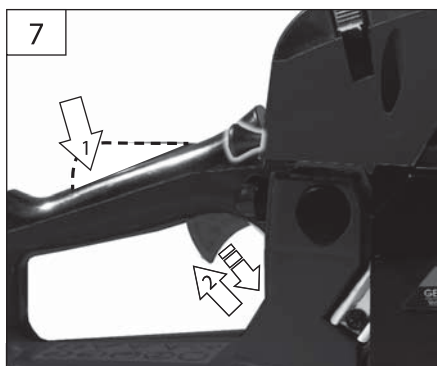
PL Uruchamianie rozgrzanego silnika. Uruchamianie po zimnym rozruchu.

6

START



7



EN If the engine does not start after first 2-3 attempts, repeat completely the cold start-up procedure.

CZ Pokud motor po 2-3 zatáhnutích nenaskočí, zopakujte kompletně start (studený start).

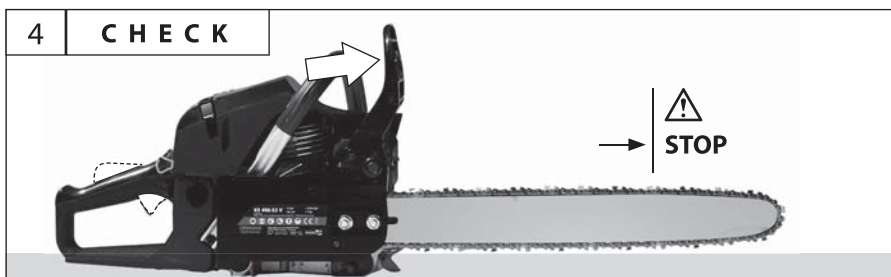
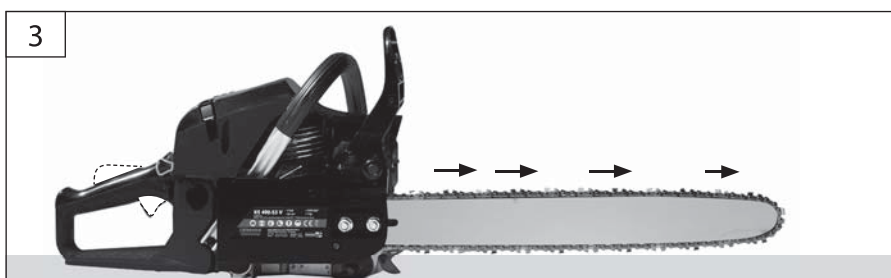
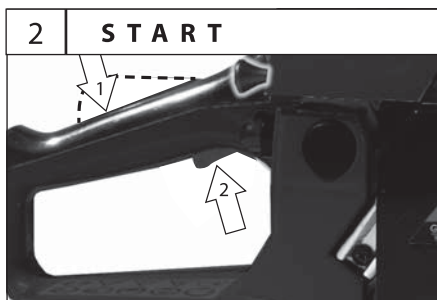
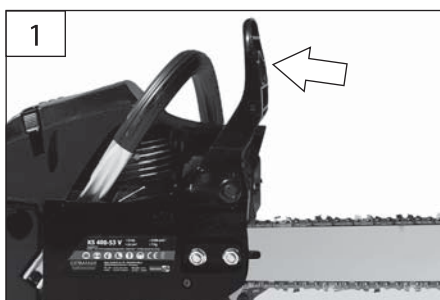
SK Ak motor po 2 – 3 zatiahnutiach nenaskočí, zopakujte kompletne štart (studený štart).

HU Az esetben, ha a motor 2-3 megrántás után nem indul be, az egész startot teljesen ismétlje meg (hideg startolás).

PL Jeśli silnik nie uruchomi się po 2-3 pociągnięciach, należy powtórzyć rozruch (rozruch zimnego silnika).

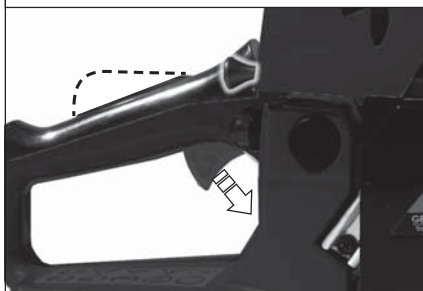
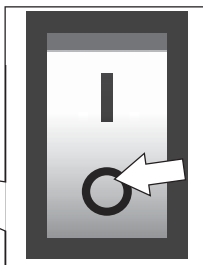
**START
STOP**

EN OPERATION
CZ PROVOZ
SK PREVÁDZKA
HU ÜZEMELTETÉS
PL EKSPLOATACJA

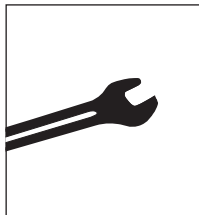


**START
STOP**

- EN** OPERATION
CZ PROVOZ
SK PREVÁDZKA
HU ÜZEMELTETÉS
PL EKSPLOATACJA

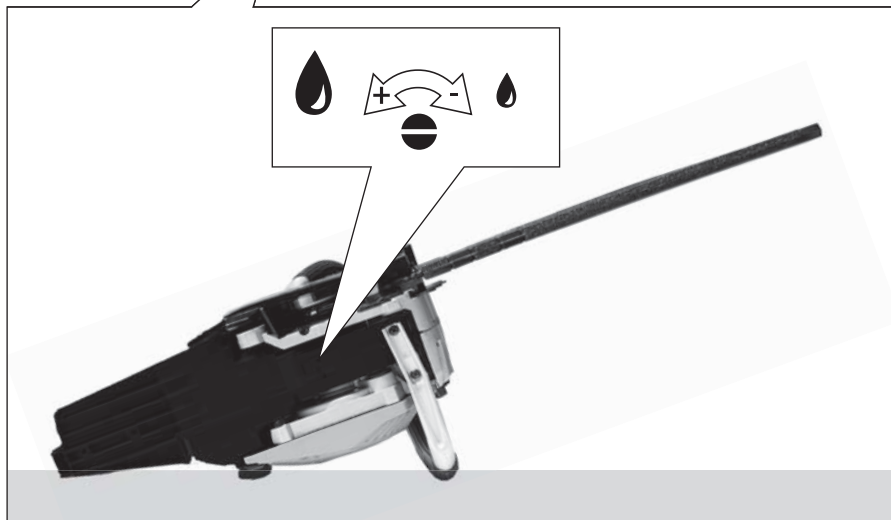
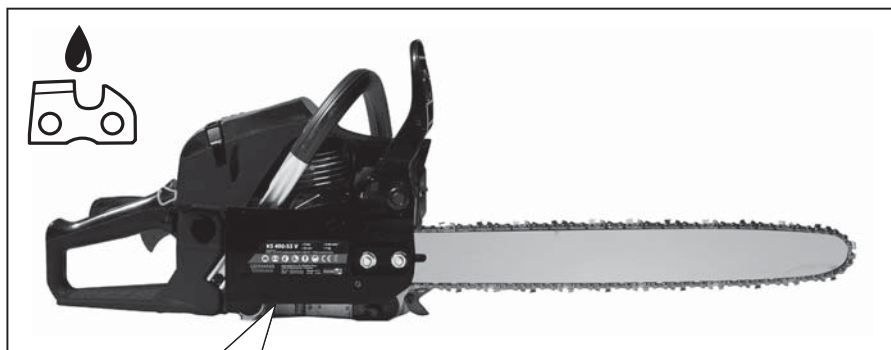
**S T O P****S T O P**

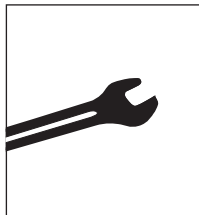
- EN** Chain runs out briefly after switching off!
CZ Řetěz po vypnutí ještě krátce doběhá!
SK Reťaz po vypnutí ešte krátko dobieha!
HU A kikapcsolás után a lánc meg kis ideig fut!
PL Łańcuch porusza się jeszcze przez krótki czas po wyłączeniu urządzenia!



- EN** CHAIN LUBRICATION ADJUSTMENT
CZ NASTAVENÍ MAZÁNÍ ŘETĚŽU
SK NASTAVENIE MAZANIA REŤAZE
HU A LÁNCKENÉS BEÁLLÍTÁSA
PL USTAWIENIA SMAROWANIA ŁAŃCUCHA

STOP





EN SAW CHAIN SHARPENING

CZ NAOSTŘENÍ PILOVÉHO ŘETĚŽE

SK NAOSTRENIE PÍLOVEJ REŤAZE

HU A FŰRÉSZLÁNC KIÉLEZÉSE

PL OSTRZENIE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ



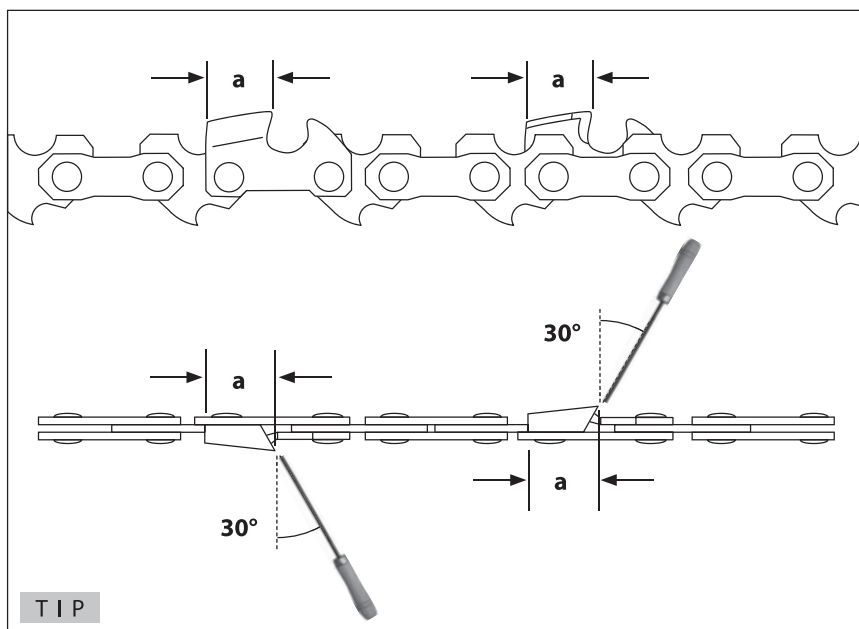
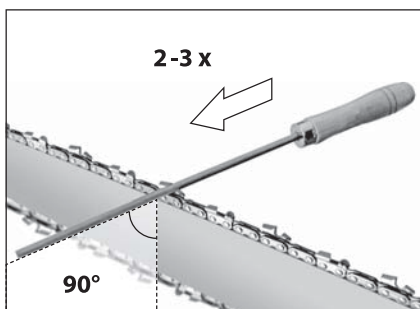
TIP

P 2300 A

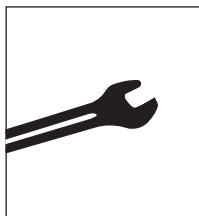
Art.-Nr. 94135



www.guede.com

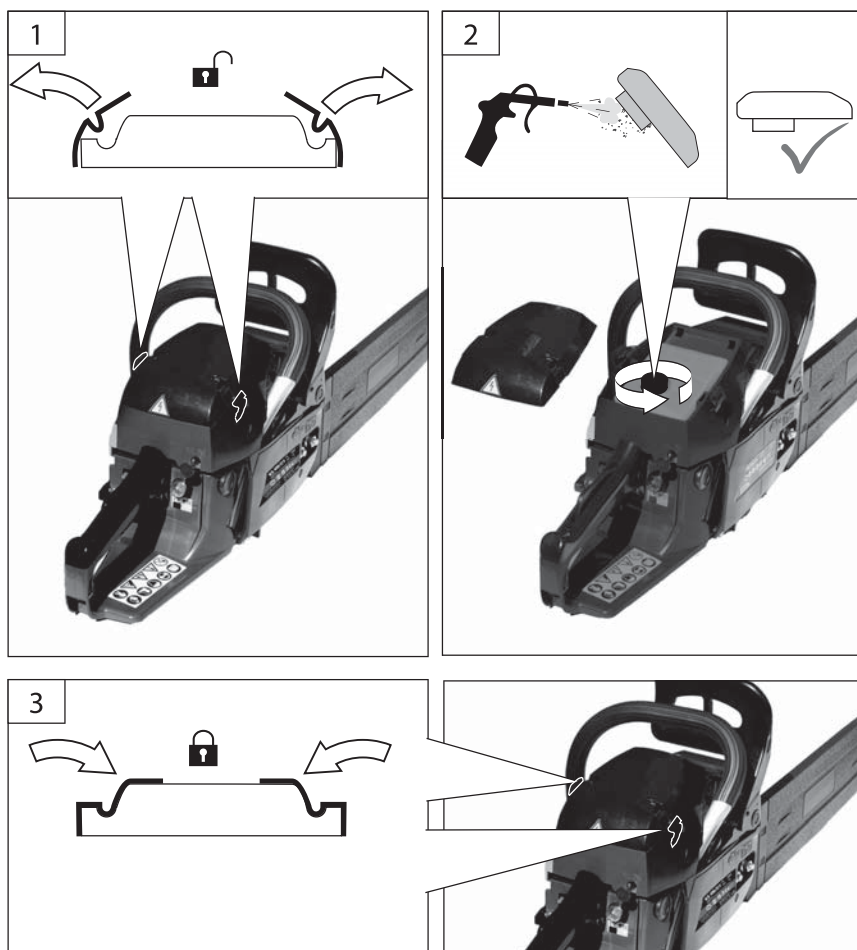


TIP



- EN** CLEAN OR REPLACE THE AIR FILTER
- CZ** VYČISTĚTE NEBO VYMĚŇTE VZDUCHOVÝ FILTR
- SK** VYČISTITE ALEBO VYMĚŇTE VZDUCHOVÝ FILTR
- HU** TISZÍTSA KI VAGY CSERÉLJE KI A LEVEGŐSZŰRŐT
- PL** WYCZYŚĆ LUB WYMIĘŃ FILTR POWIETRZA

STOP



Motoros láncfrés

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1. MŰSZAKI ADATOK	74
2. ESZKÖZLEÍRÁS.....	76
3. RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT	76
4. MARADÉKVESZÉLYEK.....	76
5. VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN	78
6. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	79
7. MUNKAUTASÍTÁSOK	81
8. KARBANTARTÁS	83
9. JÓTÁLLÁS.....	83
10. SZERVIZ.....	84
11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	87

1. MŰSZAKI ADATOK

Motoros láncfűrész	KS 400-53 V
Megrend.szám	05369
Tartalom	53 cm ³
Max. teljesítmény 2 ütemű motor	2,0 kW (2,72 PS)
Üresjárat fordulatszám	3100 (±300) min ⁻¹
A lánc sebessége	21 m/s
Tartály köbtartalma	0,55 l
Az olaj keverési aránya 2 ütemű motorokhoz: üzemanyag	1:40
A láncolaj tartalma	0,26 l
fűrészléc Tipus (Kangxin)	AP16-57-507P
Vágási hossz*	16", ca. 400 mm
A léc hossza	ca. 460 mm
fűrészlánc Tipus (Kangxin)	3/8LP-57
A vezető talp része / Vastagsága	3/8" / 1,27 mm
A vezető talpak száma	57
Lánckerék:	7T × 3/8"
Tömegsúly (nettó) lánc és léc nélkül	5.1 kg
Zajátalom adatok	
akusztikus nyomás szint L _{PA} ¹⁾	99 dB (A)
Mért hangteljesítményszint L _{WA} ¹⁾	110 dB (A)
Szavatolt hangteljesítményszint L _{WA} ²⁾	114 dB (A)
Hallásvédő eszköz használata ajánlott!	
Rezgésátalom adatok	
rezgésemisszió érték a _h ³⁾	
Első kiegészítő kézfogantyú	7,07 m/s ²
Hátsó kézfogantyú	6,67 m/s ²

* without claw

1) a munkahelyen, mérve... szerint ISO 22868, K bizonytalanság=3 dB (A),

2) mérve... szerint 2000/14/EC, 2005/88/EC

3) mérve... szerint EN ISO 22867, K bizonytalanság=1,5 m/s²

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

A rezgésszint az elektromos szerszám használatának megfelelően változni fog, és némely esetben meghaladhatja az útmutatókban megadott értéket.

A vibráció szintje felhasználható az egyes berendezések összehasonlítására

Az érték alkalmas a vibrációs terhelés felbecsülésére is.

A vibrációs terhelés pontos meghatározásához, a munkaidő bizonyos szakaszában, azokat az időket is figyelembe kell venni, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy bár működik, de ténylegesen nem dolgoznak vele. Ez a teljes munkaidőre vonatkozó vibrációs terhelést lényegesen lecsökkentheti.

Vezessen be kiegészítő biztonsági intézkedéseket a ő személy, vibráció elleni védelmére, pl: az szerszámok és berendezések műszaki karbantartása, a kezek melegen tartása, s a munkafolyamatok szervezése.

⚠ Csak azután használja a szivattyút, miután figyelmesen elolvasta és megértette a kezelési útmutatót. Ismerkedjen meg az irányító elemekkel és a berendezés szabályszerű használatával! Tartsa be a biztonsági utasításokat. Viselkedjen figyelmesen harmadik személlyel szemben.

A kezelő személy felelős a balesetekért és a harmadik személy biztonságáért.

A géppel kizárólag 18 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalokúak foglalkoztatása szakképzés alatt az oktató felügyelete mellett szakképzettség elsajátítása érdekében.

Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei támadnak, forduljon a szervizszolgálatához.

Használat előtt gyakorolja az új láncfűrész kezelését egy biztonságosan rögzített fadarabon. A gyakorlást mindig végezze el, ha előtte hosszabb ideig nem használta a láncfűrész.

Néhány országban előírások korlátozhatják a gép használatát. Kérjen felvilágosítást a helyi hatóságoktól.

Soha ne engedje meg gyermekeknek és az útmutató tudnivalóit nem ismerő személyeknek, hogy használják ezt a gépet. A helyi törvények alsó korhatárt írhatnak elő a gépet használó személyekre vonatkozóan.

FIGYELMEZTETÉS! A láncfűrész használatakor figyelembe kell venni a biztonsági szabályokat. Saját, ill. környezete biztonsága érdekében a láncfűrész használata előtt olvassa el ezeket az utasításokat.

Vegyen részt olyan hivatalosan szervezett tanfolyamon, amelyen elsajátíthatja a láncfűrész használatát, karbantartását, ill. megismerheti a megelőző intézkedéseket és az elsősegéllyel kapcsolatos tudnivalókat. Őrizze meg az utasításokat későbbi tájékozódás esetére.

FIGYELMEZTETÉS! Tilos a gép használata az esetben, ha fáradt, beteg, kábítószerek, alkohol, vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

2. ESZKÖZLEÍRÁS

1	láncfék / a kezek első védelme
2	fogantyú
3	bowden startör
4	szivató
5	biztonsági kapcsoló
6	gázkar
7	ON/OFF kapcsoló
8	üzemanyag töltő garat
9	láncolaj töltő garat
10	Röntkátasz
11	fűrészlánc
12	fűrészléc

3. RENDELTETÉS SZERINTI HASZNÁLAT

- ☼ Az láncfűrész kizárólag fafűrészelésre használható - rostírányra merőlegesen. Tekintettel a műszaki adatokra és biztonsági rendelkezésekre.
- ☼ Ne használja a láncfűrész a fentiekben leírtaktól eltérő célokra. A láncfűrész nem használható professzionális faápolási munkálatokhoz.
- ☼ A láncfűrész nem használhatják gyermekek és a szükséges védőfelszerelést és -ruházatot nem viselő személyek.
- ☼ A készüléket kizárólag az alábbiakban leírtaknak megfelelően szabad használni. Ebben az utasításban foglalt általánosan érvényes előírások mellőzése következtében beállt károkért a gyártó nem felelős.

⚠ A gépet kinti környezetben használja. Tilos a használata zárt, vagy rosszul szellőztethető térésekben.

4. MARADÉKVESZÉLYEK

⚠ A hosszabb ideig tartó rezgésártalomnak, helytelenül vezetett és kiértékelt gépnek kitett kezekből és karokból következő egészségkárosodás.

A rezgéstompító rendszer nem jelent garantált védelmet a fehér-ujj szindrómával, vagy a carpalis alagút szindrómával szemben. Ezért a készülék hosszú távú használata esetén figyelemmel kell követni az ujjak és a csukló állapotát. Ha a fenti betegségek tünetei jelentkeznének, haladéktalanul forduljon orvoshoz. A „fehér ujj szindróma” kockázatának csökkentése érdekében tartsa munkavégzés közben a kezét melegen, és tartson rendszeres szüneteket.

⚠ Halláskárosodás

A bekapcsolt közelében hosszabb ideig tartózkodó személyek halláskárosodást szenvedhetnek. Hallásvédő eszköz használata ajánlott!

⚠ Fennáll a mérgezés!!

A kipufogógázok, üzemanyagok és kenőanyagok mérgező hatásúak. A kipufogógázok belélegzése végzetes lehet!

Ne használja a gépet zárt térben, ahol szén-monoxid koncentráció lehet.

⚠ Tűzveszély!!

Soha ne használja a készüléket tűzveszélyes anyagok közelében.

Az üzemanyag nagy mértékben tűzveszélyes.

A benzint kizárólag e célnak megfelelő edényben szabad tárolni.

Az üzemanyagot kizárólag kinti környezetben szabad a gépbe tölteni. Tilos nyílt láng közelében, pl. égő cigarettánál.

A motort kizárólag kikapcsolt állapotban szabad tankolni. Az üzemanyagot kizárólag a gép startolása előtt töltsse a tartályba. Tilos a motor üzemeltetése közben eltávolítani a benzintartály kupakját, vagy üzemanyagot tölteni a gépbe, ha a motor forró.

A használatot követően hagyja legalább 10 percig hűlni a készüléket, mielőtt üzemanyagot öntene bele. Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne folyjon ki.

Az esetben, ha a benzin kiömlik, ne kapcsolja be a motort. A gépről távolítsa el a kiömlött benzint, s minden begyújtási kísérletet akadályozzon meg addig, ameddig az üzemanyag, a gép felszínéről, el nem párolog. Ismét rögzítsen minden burkolóelemet és sapkát az üzemanyagtartályon.

Az üzemanyagtartályt kizárólag kültérben ürítse

Ne kerüljön üzemanyag a ruházatra. Azonnal cserélje ki az üzemanyaggal szennyezett ruházatot.

⚠ Robbanásveszély!

A benzin és benzingőzök könnyen belobbannak, illetve robbannak.

Ne dolgozzon a készülékkel robbanásveszélyes közegben, amelyben tűzveszélyes folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.

A motort kizárólag kikapcsolt állapotban szabad tankolni.

A készülék közelében ne tároljon semmilyen üzemanyagot.

Soha ne raktározza el a készüléket úgy, hogy a tartályában benzin van, olyan épületben, amelyben a benzingőzök esetlegesen nyílt lánggal vagy szikrákkal érintkezhetnek.

⚠ Sebesülés veszély!

A fűrészlánccal való kapcsolat halálos vágási sérülésekhez vezethet.

Tilos kézzel megérinteni a mozgó fűrészláncot.

⚠ Visszacsapódás veszélye!

A visszacsapódás halálos vágási sérülésekhez vezethet.

⚠ Égési sebesülések veszélye!













A lánc és a vezető lécz munka alatt felmelegsznek.



5. VISELKEDÉS KÉNYSZERHELYZETBEN

Igyekezzen a balesetnek megfelelően elsősegélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítséget. A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől. Ha segítségre van szüksége, tüntesse fel az alábbi adatokat.

1. A baleset színhelye, 2. A baleset típusa, 3. A sebesültek száma, 4. A sebesülések típusa

Szimbólumok

	FIGYELMEZTETÉS / Figyelem!
	A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében olvassa el a felhasználói útmutatót.
	Viseljen védő szemüveget! Hallásvédő eszköz használata ajánlott!
	Viseljen védő sisakot
	Hordjon védőkesztyűt!
	Viseljen biztonsági munkacipőt átvágás elleni védelemmel, érdes talppal és acél orral!
	Viseljen vágás elleni védő betéttel ellátott védő munkaruhát
	Figyelmeztetés veszélye visszacsapódásra
	Személyektől való távolság! Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon a veszélyes területen
	Tűzveszély! Tilos a dohányzás és nyílt láng használata
	A gépen végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort.
	Vigyázz! Magas feszültség!

	Figyelmeztetés tűzveszélyes anyagokra
	CE jelzet

6. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes biztonsági utasítást és rendelkezést. Az alábbi utasítások hibás betartása áramütés, tűz és/vagy súlyos balesetveszélyt jelent.

A Jövőbeni újraolvasáshoz őrizzen meg minden biztonsági utasítást és rendelkezést.

- ✿ **AZ esetben, ha a láncfűrész működik, tartsa testét biztonságos távolságban.**
A láncfűrész bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmihez sem ér hozzá. A láncfűrészsel való munka közben elég egy pillanat figyelmetlenség, s a fűrészlánc bekaphatja a ruháját, vagy egyes testrészeit.
- ✿ **A láncfűrész, a hátsó fogantyúnál fogva, tartsa jobb kézzel, s bal kezével tartsa az első fogantyút.** Tilos a láncfűrész fordított módon tartani, ezzel növeli a sebesülés veszélyét.
- ✿ **Viseljen védő szemüveget és fülvédő berendezést. Ajánlatos feje, kezei és lábai védelmére szolgáló segédeszközöket viselni.** Megfelelő munkaruha minimalizálja az elhajított darabok, s a fűrészláncsal való kapcsolat által kiváltott sebesüléseket.
- ✿ Tilos a láncfűrészsel fákon dolgozni, így ugyanis balesetveszély fenyeget.
- ✿ **Ügyeljen biztonságos testtartására, a láncfűrész kizárólag abban az esetben használja, ha szilárd, biztonságos, egyenes alapzaton áll.** Csúszós, vagy nem stabil alapzat - pl. létra -egyensúly elvesztéséhez vezethet, melynek eredményeként elvesztheti a láncfűrész feletti uralmát.
- ✿ **Kifeszült gally vágása esetén számíton arra, hogy a gally visszaugrik.** Az esetben, ha a farostokban felszabadul feszültség, a gally megütheti a kezelő személyt, vagy elvesztheti a láncfűrész feletti uralmát.
- ✿ **AZ aljnövényzet és fiatal fák vágásánál legyen nagyon óvatos.** A vékony faanyag beakadhat a láncfűrészbe, megütheti a kezelő személyt, aki elvesztheti egyensúlyát.
- ✿ **A láncfűrész az első fogantyúnál fogva, kikapcsolt állapotban vigye, a fűrészlánc testétől elfordított állapotban legyen. A láncfűrész szállítása, vagy raktározása alatt, minden esetben szerelje rá a láncfűrészre a védő burkolatot.** A láncfűrészsel való óvatos manipuláció csökkenti a működő fűrészláncsal való véletlen érintkezést.
- ✿ **Tartsa be a kenésre, láncfeszítésre és a kellekek cseréjére vonatkozó utasításokat.** Laikusan kifeszített, vagy olajozott lánc elszakadhat, vagy növelheti a visszacsapás veszélyét.
- ✿ **A fogantyút tartsa tiszta, száraz, olajmentes állapotban.** A zsiradékkal szennyezett fogantyú csúszós, ami a gép feletti uralom elvesztéséhez vezet.
- ✿ **Kizárólag faanyagot vágjon. A láncfűrész rendeltetése szerint használja - pl. tilos a használata műanyag, falanyag, vagy építészeti anyagok vágására, melyek nem fából vannak.** A láncfűrész használata olyan munkákhoz, melyek rendeltetésével ellentétben állanak, veszélyes helyzetekhez vezethet.

A visszacsapás okai és megelőzése:

Visszacsapás az esetben állhat be, ha a vezetőlécc csúcsa hozzá ér a vágandó tárgyhoz, vagy a faanyag elmozdul és a fűrészlánc beszorul a vágásba.

A vezetőlécc csúcsával való kontaktus több esetben ahhoz vezethet, hogy a kezelő személy váratlanul hátradól, aminek eredményeként a vezetőlécc ki lesz dobva felfelé, a kezelő személy irányába.

A beakadt fűrészlánc a vezetőlécc felső élén hirtelen visszacsapódhat a kezelő személy felé. Minden ilyen reakció eredményeként, elvesztheti a láncfűrész feletti uralmát és súlyosan megsebesülhet.

Nem elég a láncfűrészbe szerelt biztonsági berendezésre számítani. Ön, a láncfűrész kezelője, olyan intézkedéseket vezessen be, hogy balesetek és sebsülések nélkül dolgozhasson. A visszacsapás a villamos szerszám megfelelően, vagy hibás használatának az eredménye.

Egy visszarúgás az kéziszerszám hibás vagy helytelen használatának következménye. Ezt az alábbiakban leírásra kerülő megfelelő óvatossági intézkedésekkel meg lehet gátolni.

- ✿ **A hüvelykujjaival és ujjaival megmarkolva a láncfűrész markolatát tartsa két kézzel a fűrész. A testét és karját olyan helyzetben tartsa, hogy ellenálljanak a visszaütésnek.** Megfelelő intézkedések foganatosítása esetén a kezelőszemélyzet képes ellenőrizni a visszaütés erőhatásait. Soha ne ejtse le a láncfűrész.
- ✿ **Kerülje ki az abnormális testtartást, ne vágjon a vállainál nagyobb magasságban.** Így megelőzi a vezetőlécc csúcsának véletlen megérintését és a véletlenül beállt helyzetekben jobban uralkodhat a láncfűrészben.
- ✿ **Kizárólag a gyártó által előírt pót vezetőléccet és fűrészláncot használjon.** Megfelelően pót vezetőlécc és fűrészlánc használata a lánc elszakadásához/vagy visszacsapásához vezethet.
- ✿ **Tartsa be a láncfűrész gyártójának karbantartására és tisztításra vonatkozó utasításait.** A túlságosan alacsony mélység-ütközőknek köszönhetően a szerszám fokozottan hajlamos a visszaütésre.

Tartsa be a láncfűrészre vonatkozó helyi előírásokat és a használati utasításokat.

Szállítás alatt ügyeljen arra, nehogy kifolyjon az olaj, vagy az üzemyanyag

A munka során keletkező por gyakran egészségre káros, ezért ne kerüljön a szervezetbe Hordjon e célra alkalmas porvédőmaszkot.

Rendszeresen ellenőrizze a fűrészlánc feszességét. A nem megfelelő feszességű lánc leugorhat a vezetősinről és súlyos, akár halálos sérülést is okozhat. A fűrészlánc hosszúsága a hőmérséklettől függ.

A láncfék ellenőrzése

A láncfékot a bal kéz első fogantyú körüli elforgatásával működtetheti. Nyomja kézfejével a láncfékkart/ kézvédőt a fűrészlánc mozgása közben a vezetősin irányába. Győződjön meg arról, hogy mindkét keze a fogantyúkon helyezkedik el.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ha a láncfék nem állítja meg azonnal a fűrészláncot, vagy ha a láncfék nem marad meg magától a futó helyzetben, újabb használat előtt javíttassa meg a láncfűrész.

- ⚠ Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizze a csavaros és a toló csatlakozókat, szintén a biztonsági berendezéseket tartanak-e, helyesen be vannak-e szorítva, s a mozgó részek akadálymentes és könnyű futnak-e.

- ⚠ A lehető leghigorúbban tilos leszerelni, módosítani, célzottan eltávolítani a készülék biztonsági elemeit, továbbá idegen biztonsági elemekkel felszerelni.
- ⚠ Tilos a berendezés használata az esetben, ha hibás, vagy a biztonsági berendezés meg van károsodva. A kopott és hibás alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki.

A géppel folytatott munkavégzés során biztosítson megfelelő fényforrást ill. látási viszonyokat.

⚠ **Óvatosan hátráljon, felbukás veszélyei**

Járjon! Ne fusson!

A BE/KI kapcsoló és a biztonsági kapcsoló blokkolása tilos.

7. MUNKAUTASÍTÁSOK

Fadöntés

Ha egyidejűleg két vagy több személy vágja és dönti a fát, a fát méretre vágó és a fadöntést végző személynek legalább kétszer akkora távolságra kell elhelyezkednie egymástól, mint amilyen a döntésre kijelölt fa magassága. Fadöntésnél ügyelni kell arra, hogy a munkálatok ne veszélyeztessenek más személyeket, ill. kerülni kell az áramvezetékek érintését és az anyagi károk keletkezését. Ha a fa hozzáér valamilyen ellátóvezetékhez, értesíteni kell a közüzemi szolgáltatót. Lejtős területen a láncfűrész kezelőjének a döntésre kijelölt fa feletti talajterületen kell tartózkodnia, mert a kidöntött fa a lejtőn legurul, ill. lecsúszik.

Fadöntés előtt tervezze meg a menekülési útvonalat és szükséges esetben távolítsa el róla az akadályokat.

A menekülési útvonalnak a várható esésvonalattól átlósan hátrafelé kell vezetnie.

A fadöntés megkezdése előtt, a dőlés irányának meghatározásához vegye figyelembe a fa természetes dőlését, a nagyobb ágak helyzetét és a szélirányt is.

Távolítsa el a fáról és környékéről a hulladékokat, a leváló kérget, szöveget, kapcsolót, drótot.

Ne próbáljon meg korhadt, ill. szél, tűz vagy villámlás miatt károsodott fát kivágni. Ezt a veszélyes műveletet hivatásos faápoló szakembernek kell elvégeznie.

1. Hajkvágás

A dőlés irányával derékszögben vágjon éket a fába a rönk átmérőjének 1/3-áig. Előbb az alsó, vízszintes vágást végezze el. Ezáltal elkerülhető a fűrészlánc vagy a vezetősín beszorulása a második vágás bemetszésénél.

2. Döntővágás

A döntővágást a vízszintes hajkvágásnál legalább 50 mm-rel magasabbra helyezze. A döntővágásnak a vízszintes hajkvágással párhuzamosnak kell lennie a fában. A döntővágást csak olyan mélyen végezze, hogy maradjon egy kis stég (töréslépcső) a fában, amely egyfajta zsanérként szolgál a fa döntése során. A töréslépcső megakadályozza, hogy a fa elforduljon vagy a rossz irányba dőljön. Ne fűrészlje át a töréslépcsőt. Ha a döntővágás a töréslépcsőhöz közelít, a fának elkezd dőlni. Ha az a veszély fenyeget, hogy a fa nem a kívánt irányba dől, visszahajol, és beszorul a fűrészlánc, ne folytassa a döntővágást. Használjon fa-, műanyag vagy alumíniuméket a vágás kiszélesítéséhez és a fa kívánt irányba való kidöntéséhez.

Mihelyt elkezd dőlni a fa, húzza ki a láncfűrész a vágásból, kapcsolja ki a motort, tegye le a láncfűrész és távozzon a megtervezett menekülési útvonalon. Ügyeljen a leeső ágakra és ne bukjon fel.

Kiinduló gyökérzet eltávolítása

A kiinduló gyökérzet a gyökérnek a föld feletti, fatörzsből kiálló része. A föld feletti nagy gyökérrészeket még a fadóntás előtt el kell távolítani. A gyökérzet előbb vízszintesen, majd függőlegesen vágja le. Távolítsa el a munkaterületről a különálló gyökérrészeket. A nagyobb gyökérdarabok eltávolítása után tartsa be a fadóntásra vonatkozó helyes munkamenetet.

Fatörzs darabolása

A darabolás a fatörzsnek hosszstengelyre merőleges elvágása. A művelet során álljon stabilan, testsúlyát két lábán egyenletesen elosztva. A fát lehetőség szerint megemelt helyzetben kell feldarabolni és más ággal, fatörzsszel, faékkal kitémasztani. Kérjük, vegye figyelembe a vágást megkönnyítő alábbi utasításokat: Ha a fatörzs teljes hossza ki van támasztva, felülről kell vágni (felső vágás). Ha a fatörzsnek az egyik vége van kitémasztva, az alsó oldaláról vágjon bele egyharmadnyi részig (alsó vágás). A befejező vágást felülről végezze el, pontosan érintve az alsó vágást.

Ha a fatörzsnek mindkét vége ki van kitémasztva, a felső oldaláról vágjon bele egyharmadnyi részig (felső vágás). A befejező vágást alulról végezze el, a fennmaradó 2/3 részen, pontosan érintve az első vágást. Lejtős területen mindig a fatörzs felől magasabban fekvő oldalon álljon. A vágás befejezésénél, a láncfűrész ellenőrzés alatt tartásának érdekében csökkentse a vágásnál a fára nehezedő nyomást anélkül, hogy lazábban fogná a láncfűrész fogantyúját. Ne hagyja, hogy a fűrészlánc a talajhoz érjen.

A vágás befejezésénél várjon, amíg a fűrészlánc megáll, és csak ezután mozdítsa el a káncfűrészét.

Csak kikapcsolott motorral induljon a következő fához.

Gallyazás

Gallyazásnál eltávolítjuk a kivágott fáról a gallyakat.

A gallyazás során hagyja meg a nagyobb alsó ágakat támasznak, a fa talaj felett tartásához. Egy vágással távolítsa el a kisebb ágakat. A megfeszülő ágakat lentől felfelé haladva vágja le, hogy elkerülhető legyen a láncfűrész beszorulása.

Feszülő fa fűrészelése

A feszülő fa olyan törzs, ág, gyökérzet vert tő vagy hajtás, amely más fa hatására megfeszül és meghajlik.

Ha a másik fát kivágják vagy eltávolítják, a meghajló ág visszacsapódhat. Kivágott fánál valószínű, hogy a gyökérzet vert tő visszaegyenesedik és visszacsap, ha a fatörzset a darabolásnál leválasztják a töről. Ügyeljen a veszélyes, feszülő, meghajlott ágakra.

Rönktámasz 10

A beépített rönktámasz forgáspontként használható a vágás során. Fűrészelésnél tartsa stabilan a fűrész készülékházát. Nyomja előre a gépet, amíg a fémfogak a fa pereméhez érnek. Ha a hátsó fogantyút ekkor a vágás irányába felfelé vagy lefelé mozdítja, csökkentheti a fűrészelés okozta fizikai megterhelést.

8. KARBANTARTÁS

⚠ A motoron végzendő munkák előtt kapcsolja ki a motort és távolítsa el a gyújtógyertya dugaszát. Várja meg, amíg kihűl a gép.

Javításokat és azokat a munkákat, melyeket a használati utasítás nem tartalmaz, kizárólag autorizált szakemberek végezhetnek!

Csak eredeti tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket alkalmazzon!

Kizárólag biológiailag lebontható láncolajat használjon

Tartsa mindig tisztán a gépet, különösen pedig a szellőző nyílásokat. Soha ne tisztítsa a gépházat vízsugárral!

Ne tisztítsa a gépet és annak tartozékait oldószerekkel, gyúlékony vagy mérgező anyagokkal, csak egy megnedvesített rongyot használjon, miután ellenőrizte hogy a gép áramtalanítva van.

A gép mozgó részeit kenje be olyan olajjal, mely nincs káros hatással a környezetre!

Minden használatot követően gondosan tisztogassa meg a láncot és a vezetőlemezt Törölje át olajjal átítatott ruhadarabbal, vagy permetezze be fémek ápolására alkalmas spray-vel.

A tompa, elgörbült vagy sérült láncot és vezetőlemezet haladéktalanul ki kell cserélni.

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segédeszköz. Elégtelen karbantartás és kezelés előre nem látható balesetekhez és sérülésekhez vezethet.

Szükség esetén nézze meg a pótalkatrész listát a www.guede.com honlapon

A szerszámot száraz helyen tárolja.

9. JÓTÁLLÁS

Jótállás időtartama 12 hónap ipari használat esetén, fogyasztó esetén 24 hónap, jótállás a készülék megvétele napján kezdődik.

A jótállás kizárólag az anyagi, vagy gyártási hibákból eredő elégtelenségekre vonatkozik. Reklamáció esetén fel kell mutatni az eredeti, a vásárláskor kapott, s a vásárlás dátumával ellátott iratot.

A jótállás nem vonatkozik a géppel való szaktalan használat következtében bekövetkező hibákra, pl. a gép túlterhelése, erőszakos használata, vagy idegen tárgyakkal való megromlódása. A használati utasítás mellőzése következményeire, szerelési és szokásos, normális elhasználódásra sem vonatkozik a jótállás.

⚠ Fontos információk az ügyfél részére

Felhívjuk a felhasználó figyelmét, hogy mind a jótállási időben, mind annak lejártát követően visszaadásra kizárólag az eredeti csomagolásban kerülhet sor. Ezzel hatékonyan megelőzhető a berendezés szállítás közbeni megsérülése, illetve a vitás reklamációs esetek. A készüléket az eredeti csomagolása optimálisan óvja, és így biztosított a reklamációs igény mielőbbi feldolgozása.

10. SZERVÍZ

Vannak kérdései? Reklamáció? Szüksége van pótalkatrészekre, vagy használati utasításra? Honlapunkon a www.guede.com címen szervíz terén gyorsan, bürokráciát kizárva segítségére leszünk. Kérem, segítsen, hogy segíthessünk. Hogy gépét reklamáció esetén identifikálhassuk, szükségünk van a gyártási számra, a szortiment tételezására és a gyártási évre. Ezek az adatok fel vannak tüntetve a típus címken.

Gépszemle és karbantartási terv


Általános	Az egész fűrész	A belső részt rendszeresen tisztítsa Rendszeresen ellenőriztesse autorizált műhelyben
	Műanyag test	Ellenőrizze a repedéseket és a szakadásokat
	fűrészlánc	Rendszeresen éleztesse meg.
	Fűrészléc	Rendszeresen tisztítsa
	Lánckerék	Rendszeresen tisztítsa
	Láncfék	A funkció rendszeres ellenőrzése
	csatlakozó	A funkció rendszeres ellenőrzése (A lánc, a szabadfutásra nem mozog).
Minden üzembehelyezés előtt	fűrészlánc	Ellenőrizze a károsodást és az élességet.
	Fűrészléc	Ellenőrizze a lánc feszültségét
	Lánckenés	Ellenőrizze a funkciót
	Láncfék	Ellenőrizze a funkciót
	Lejárási fék	Ellenőrizze a funkciót
	ON/OFF kapcsoló	Ellenőrizze a funkciót
	Az olajtartály kupakja	Ellenőrizze a tömítettséget Károsodás esetén autoizált műhelyben javíttassa meg.
Minden üzemből való kiiktatás után	Fűrészléc	Tisztítsa ki az olajöltő garatot
	Léctartó berendezés	Elsősorban a vezető olajhorony tisztítsa ki.
Tárolás	A láncolaj tartálya fűrészlánc / Fűrészléc Az egész fűrész	Engedje ki Szerelje le, tisztítsa ki és finoman olajozza meg Tisztítsa ki a fűrészléc vezető hornyát A kitisztított és karbantartott fűrészelt helyezze el biztonságosan száraz helységbe, ahová nem juthatnak gyerekek. Az elektromos fűrészelt, hosszabb idejű raktározás után, ellenőriztesse autorizált műhelyben (a maradék olaj elgyantásodik és bedugaszolja az olajszivattyú szelepet)

Hiba elhárítása

Üzemzavarok	Okok	Intézkedések
A motor nem startol	1. A kapcsolót tegye „OFF” helyzetbe	1. A kapcsolót tegye „ON” helyzetbe
	2. Üres tartály	2. Töltse tele a tartályt
	3. „Tútelifert” motor	3. Vegye le a gáza, néhányszor startoljon, szükség esetén szerelje ki a gyújtógyertyát, tisztítsa ki és szárítsa meg
	4. Szennyezett gyújtógyertya (az elektródokon szénmaradékok), s az elektródok távolsága túlságosan nagy.	4. A gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, a gyertyát szükség esetén cserélje ki, s állítsa be az elektródok távolságát 0,6-0,8mm-re.
	5. Szennyezett karburátor, szennyezett karburátor szórófej.	5. A karburátort hagyja kitisztítani és kifumatni autorizált műhelyben
	6. A gyújtógyertya dugasa és a gyújtó kábel hibás	6. Cseréltesse ki autorizált műhelyben
	7. Nincs gyújtó szikra	7. Ellenőrizze a rövidzárlatos gombot, a kábelt, a bekapcsoló modult, szükség esetén cseréltesse ki autorizált műhelyben, s állíttassa be a hézagméretet (0,3-0,4 mm).
A motor a szabadfutásra túlságosan gyorsan fut	1. Hideg motor	1. Lassacskán melegítse, esetleg kissé nyissa ki a szivatót.

Üzemzavarok	Okok	Intézkedések
A motor nem nyújt maximális teljesítményt.	1. Szennyezett gyújtógyertya (az elektródokon szénmaradékok), s az elektródok távolsága túlságosan nagy.	1. A gyertyát tisztítsa ki, ellenőrizze a gyertya hőértékét, a gyertyát szükség esetén cserélje ki, s állítsa be az elektródok távolságát 0,6-0,8mm-re.
	2. Szennyezett karburátor, szennyezett karburátor szűrőfeje.	2. A karburátort hagyja kitisztítani és kifumatni autorizált műhelyben
	3. Szennyezett légszűrő	3. Tisztítsa ki
	4. Kipufogó cső, a henger kipufogó csatornája	4. A kipufogó csövet szerfeltesse le, tisztítsa ki autorizált műhelyben, távolítsa el a szénmaradékokat.
	5. A forgattyúszekrény tömítő gyűrűje nem tömít.	5. Cseréltesse ki autorizált műhelyben
	6. Elkopott hengerek, dugattyúk, dugattyú gyűrűk	6. A hengereket, dugattyúkat, dugattyú gyűrűket cseréltesse ki autorizált műhelyben, a hengert köszörültesse ki túlfedéssel és szereltesse be nagyméretű dugattyút.
	7. Az üzemanyag keverék nem megfelelő (túlságosan sok az olaj)	7. Tankoljon az utasítás szerint
	8. Rossz begyújtás	8. A begyújtó modul hézagméretét (0,3-0,4 mm) állítsa be autorizált műhelyben
A motort nem lehet kikapcsolni	1. Világos szürke gyertya égési nyomokkal (olvadó biztosíték)	1. Szereljen be magasabb hőértékű gyertyát
	2. Szénmaradékok az égési térségben	2. A hengerfejet, a dugattyú alját és a henger csatornát tisztítsa ki autorizált műhelyben
Az üresjárat ellenére a lánc mozog	1. Túl magas üresjárat fordulatszám	1. Állítsa be/csökkentse az üresjárat fordulatszámot

11. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT





FIELDMANN®
Home & Garden Performance

Model /Modell /Modelis:

**Záruční list / Záručný list /
Warranty Certificate / Jótállási jegy /
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo
Výrobné číslo
Serial No.
Szériaszám
Serijos Nr.
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce
Pečiatka a podpis predajcu
Dealer's stamp
A kereskedő bélyegzője
Pardavėjo antspaudas
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje
Dátum predaja
Date of purchase
A vásárlás dátuma
Pardavimo data
Data zakupu

Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznehodnocený výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborně či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plombu přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznehodnotený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záručný list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodborné či nesprávne inštalácie, použitie výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutievody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plombu prístroja, prepisované údaje dokladoch...)

Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...)
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...)
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes, ...)
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be identified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FASTČR, a. s.
U Sanitatu 1621 CZ
251 01 Říčany
Česká republika
Tel.: +420/ 323 204 120
Fax: +420/ 323 204 121
servis.praha@fastcr.cz
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.
Cejl 31
CZ 602 00 Brno
Česká republika
Tel.: +420/ 531 010 295
Fax: +420/ 531 010 296
servis.brno@fastcr.cz
www.fastcr.cz

Fast Plus, a. s.
Na Pántoch 18
SK 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421/ 249 105 811
Fax: +421/ 249 105 810
fastplus@fastplus.sk
www.fastplus.sk

Jótállási jegy

■ A termék gyártója: FAST ČR, a.s. (U Sanitasa 1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)
■ A FAST Hungary Kft. (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre kizárólagos a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:
■ A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezését a termék értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított 24 hónapig, míg 250.000,- Ft eladási ár felett 36 hónapig tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyzeti hibával, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék alkotórészeire és tartozékaira (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított 12 hónap.
■ A jótállási igény a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított (i) 1 évig - 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (ii) 2 évig - 250.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén; (iii) 3 évig - 250.000,- Ft eladási árát meghaladó termék esetén a terméket értékesítő vállalkozásnál, annak székhelyén, vagy bármely telephelyén, főkötelezőn, illetve mindhárom esetben a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg az előző (i) pont szerinti esetben, azaz 100.000,- Ft eladási árát meg nem haladó termék esetén a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető. ■ Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettnek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításához vagy kicseréléséhez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíthatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéketlen hiba miatt

elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másra kiterjedhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettnek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapítást követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogyasztó nem igényli a vételár arányos leszállítását, és nem kívánja a termékét a jótállásra kötelezett költségére kijavítani vagy mással kijavíttatni, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ Ha a termék kijavítására a Kijavítási igény közlésétől számított 30. napig nem kerül sor, a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában a termékét a 30 napos határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogyasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelte követő nyolc napon belül kell a fogyasztó részére visszatéríteni. ■ A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben érvényesíthető! Mindazonáltal a jótállási határidő meghosszabbodik a javításra átadás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogyasztó a terméket a hiba miatt rendelkezésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő eltelteitől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

■ A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen). ■ Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. Javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. Ha a javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor jótállást kell a fogyasztó számára a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített bekötés, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javításhoz közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

■ Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívüli ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetesen elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellekészettségét illetve termékszavatossági jogait nem érinti. ■ Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (főváros) kereskedelmi és iparkamarák által működőtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti (a békéltető testületek elérhetősége: <https://bektetes.hu/index.php?id=testuletek>).

Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa

revision 01/2021

Fast Hungary Kft.
2310, Szigetszentmiklós
Kántor u. 10
Hungary
Tel.: + 36/ 23 330 830
Fax: + 36/ 23 330 8274
fasthungary@fasthungary.hu
www.fasthungary.hu

A kereskedő tölti ki

Megnevezés:.....

Típus:..... Gyártási szám:

A termék azonosításra alkalmas részeinek meghatározása (ha alkalmazható):

Vásárlást igazoló bizonylat száma:

A vásárlás (üzembe helyezés) időpontja: 20..... hó.....nap.

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történő közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – kijavítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

Kicserélés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicseréléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Tisztelt Fogyasztó!

Köszönjük, hogy termékünket választotta. Cégünk és szervizünk elérhetősége:

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830;

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

Garantijos taisyklės

Šiam gaminiai suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiais, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkio, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus pratęjamas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasivis sutaisyta gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisyta gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytas sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

Garantija netaikoma: ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminijų naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radius mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkownika niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urzędzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuka Prekybos
Centras“ Garantinis Servisas
Jonavos G. 62, Lt-44192,
Kaunas, Lithuania
Tel.: +370 37 212 146
Tex.: +370 37 212 165
garrem@senukai.lt
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o. Ul.
Kwietniowa 36
05-090 Wypędy
Poland
Tel.: +48 697 690 228
Mail: serwis@fastpoland.pl
www.fastpoland.pl



 **FIELDMANN**[®]
Home & Garden Performance